One

GIRA

使用说明

按键传感器 4.95 Komfort 1 位
产品号 1041 ..

按键传感器 4.95 Komfort 2 位
产品号 1042 ..

按键传感器 4.95 Komfort 4 位
产品号 1044 ..



产品图片不具有约束力

32401952 / 10872055 / 29.09.2026

目录

1 安全提示 3
2 设备结构 4
3 系统信息 6
4 预期用途 6
5 产品特性 7
6 操作 8
7 面向专业电工的信息 9
7.1 安装和电气连接 9
7.2 调试 11
7.2.1 安全状态模式 11
7.2.2 主复位 12
7.3 安装翘板开关 13
7.4 拆卸调试翘板开关 14
7.5 拆卸翘板开关 15
8 技术数据 16
9 参数表 17
10 附件 18
11 保修 19

1 安全提示

只允许专业电工执行电气设备的安装和连接。

触电危险。进行安装和布线时要遵守适用于 SELV 电路的规定和标准。

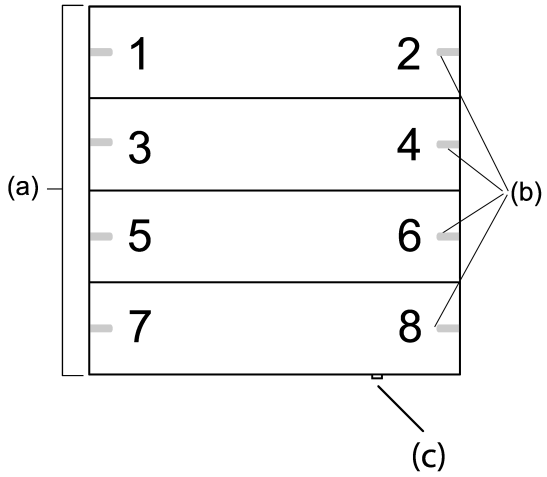
为避免可能的损坏，请阅读并遵守以下说明：

该说明书是产品的一部分，请妥善保管。

详细信息请参阅我们网站上的技术文档。

2 设备结构

前视图

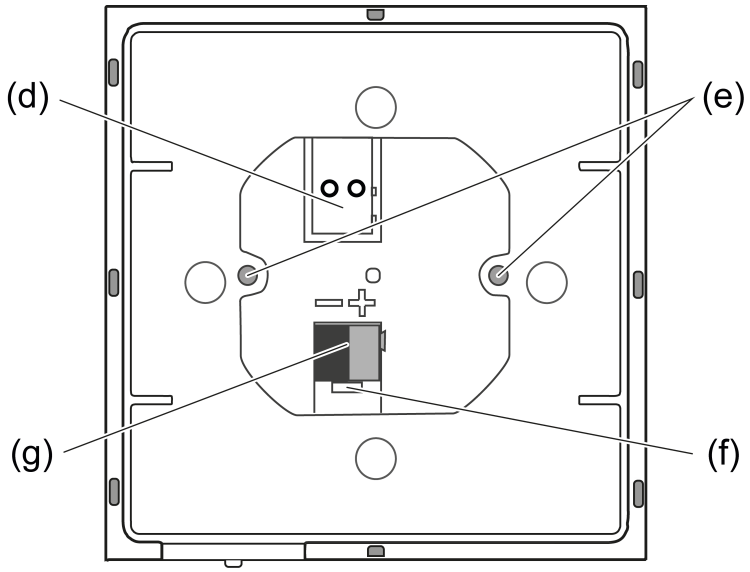


图像 1: 设备结构，四控

(a) 调试翘板开关（翘板开关请参见附件）
(b) 状态 LED
© 附加键
1...8 按键和状态 LED 的分配

附加键（c）自硬件版本 I01 起可用。

后视图



图像 2: 设备结构 - 背面

(d) 远程感应器接口（可选）
(e) 锁定螺栓
(f) 用于用螺丝刀撬出 KNX 接线端子的凹槽

(g) KNX 接线端子

3 系统信息

系统信息

该设备是 Gira One 智能家居系统的产品。通过 Gira Project Assistant 可以简单而省时将 Gira One 系统投入运行。

Gira One 智能家居系统实现了照明、加热和遮阳的控制和自动化，并且可以连接各种第三方系统等。它可以通过 Gira One 开关进行操作，也可以通过 App 在家中或远程安全操作。电气专业人员可以免费远程维护 Gira One 项目。

Gira One 设备之间的数据传输是加密的。由此可防止外部访问和第三方篡改。

可使用免费的 Gira Project Assistant (GPA) 进行调试。免费的功能和安全更新也会通过 GPA 传输到 Gira One 设备上。
请务必使用最新版本的 Gira Project Assistant (GPA)。

Gira One 系统基于全球公认的 KNX 智能家居标准。

4 预期用途

- 在 Gira One 系统中运行
- 操作用电器，例如灯、遮阳帘
- 安装在设备盒内，尺寸符合 DIN 49073

5 产品特性

- 舒适型按键传感器 4 用于操作 Gira One 系统
- 用于测量室内温度的集成温度传感器
- 用于测量室内空气湿度的集成空气湿度传感器 (VOC)
- 用于测量地板温度的外部远程传感器的输入
- 使用最新版本的 Gira Project Assistant (GPA) 进行编程和调试
- Gira One 设备之间的数据传输是加密的

操作功能

- 用电器开关，例如灯具、插座或泵
- 灯具调光
- 操作遮阳和通风用电器（百叶帘、卷帘、天窗、屋顶圆顶和遮阳篷）
- 舒适地分组控制开关、调光、遮阳和通风用电器
- 调用场景类型
- 用作楼梯间按键，以激活开关和调光用电器的楼梯间功能
- 与 Gira G1 一起用作楼层呼叫按键的功能
- 控制 Sonos 音频设备
- 控制色调用电器
- 控制 eNet 用电器
- 用作开门装置或车库门开启装置的功能
- 快热功能

室内温度

- 集成温度传感器的温度调节

LED 显示

- 状态 LED 的亮度分 5 档和关闭档可调
- 状态 LED 的颜色（红色、绿色、蓝色、黄色、蓝绿色、橙色、紫色或白色）可调
- 状态 LED 功能选择可根据翘板开关功能调节：常关、常开、操作显示或状态显示

6 操作

- 开关：短按按键。
- 调光：长按按键。松开按键时调光过程停止。
- 启动遮阳帘：长按按键。
- 停止或调整遮阳帘：短按按键。

7 面向专业电工的信息

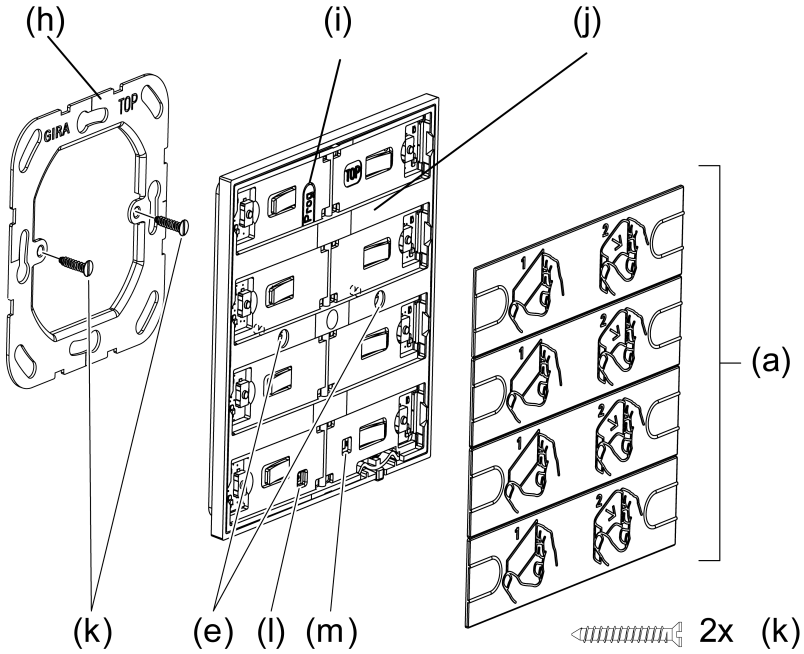
7.1 安装和电气连接

危险！

触摸带电部件可能导致触电。

触电可能导致死亡。

遮盖安装区域的带电部件。



图像 3: 安装设备

(a) 调试翘板开关（翘板开关请参见附件）
(e) 锁定螺栓
(h) 支撑环
(i) 编程按键
(j) 按键传感器
(k) 底盒固定螺钉
(l) 温度传感器
(m) VOC 传感器

安装并连接设备（看照片 3）

设备应装入气密设备盒。否则，温度和湿度测量可能会受到气流的不利影响。

- 输入或扫描设备证书并将其添加到项目中。建议使用高分辨率相机扫描二维码。
- 建议在安装时从设备上取下设备证书。
- 记录并安全保管所有密码。

- 将支撑环 (h) 安装在设备盒上，保证其位置正确。

注意 **TOP** = 标记。

使用附带的圆头螺栓 (k)。

- 将调试翘板开关从按键传感器拔出。

按键传感器与调试翘板开关一起提供。适用于按键传感器的翘板开关需要单独订购（参见附件）。

- 按照正确的极性连接带接线端子的总线导线（**红色 = +， 黑色 = -**）。
- 可选：将远程传感器（参见附件）连接到接口 (d)。相应的接线端子随附在远程传感器上。
- 将按键传感器 (j) 插入支撑环 (h)。
- 使用内置锁定螺栓 (e) 将按键传感器 (j) 拧到支撑环上。拧紧力矩最大 .8 Nm.
- 可选：用翘板开关套件附带的标签盖住锁定螺栓 (e)（仅适用于 2 位和 4 位设备型号）。

  按键传感器可以投入运行。
- 扣上翘板开关 (a)。

  设备已准备就绪。

7.2 调试

使用 Gira Project Assistant (GPA) 将设备投入运行。

在编程期间，关闭所有状态 LED。编程过程一旦成功完成，状态 LED 就会执行其参数化功能。

程序已卸载时，当连接总线电压时，所有状态 LED 首先亮白灯。每次进行按键操作，都会导致相应的状态 LED 的发光颜色发生切换（白色 → 红色 → 绿色 → 蓝色 → 黄色 → 蓝绿色 → 橙色 → 紫色 → 白色 → ...）。

7.2.1 安全状态模式

安全状态模式可停止执行程序。仅设备的系统软件还在工作。可实现诊断功能和设备编程。

激活安全状态模式

- 切断电压。
- 按住编程按键。
- 接通电压。

  安全状态模式已启用。编程 LED 缓慢闪烁（约 1 Hz）。

仅在编程 LED 闪烁时，才松开编程按键。

停用安全状态模式

- 断开电压或者执行编程过程。

7.2.2 主复位

主复位将设备恢复至基本设置（固件保留）。然后必须用 GPA 将设备重新投入运行。

执行主复位

前提条件：安全状态模式已启用。

- 按下编程按键并至少按住 5 秒，直至编程 LED 快速闪烁。
- 放开编程按键。

  设备执行主复位。编程 LED 已接通。

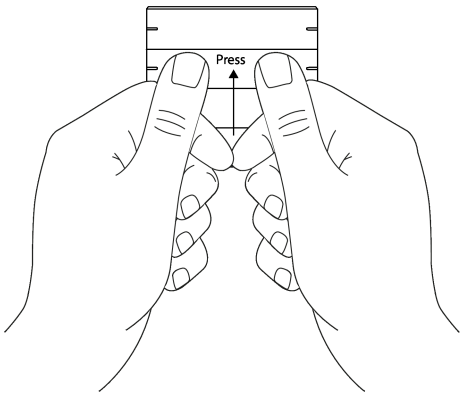
  设备重启，并处于交付状态。

7.3 安装翘板开关

- 将翘板开关置于中间。
- 用两个拇指按压翘板开关（看照片 4）。

翘板开关卡止。

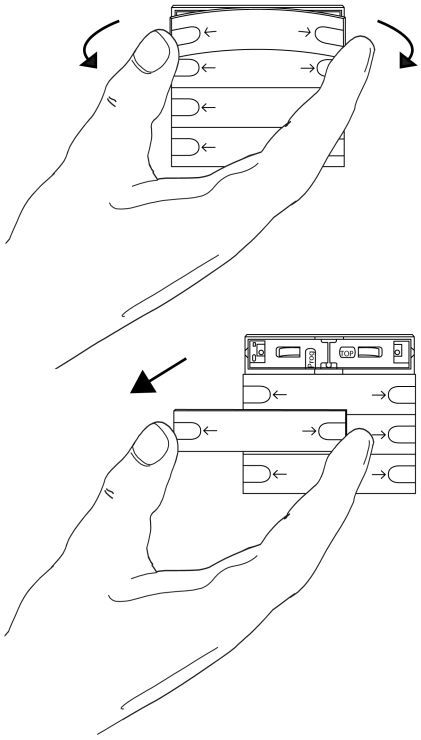
设备已准备就绪。



图像 4: 按压翘板开关中间

7.4 拆卸调试翘板开关

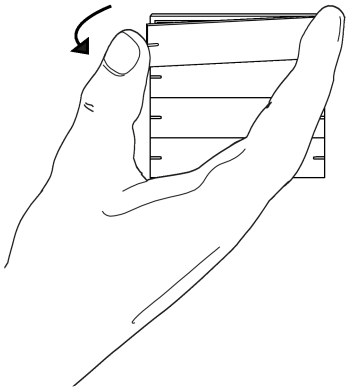
- 从两侧拉动可将调试翘板开关从按键传感器上松开（看照片 5)。



图像 5: 拆卸调试翘板开关

7.5 拆卸翘板开关

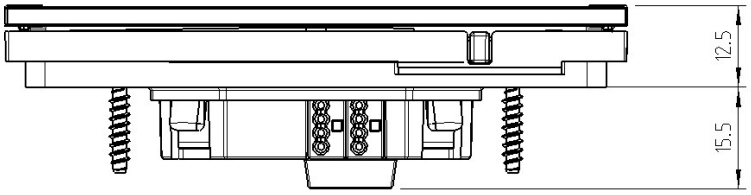
- 从一侧拉动可将翘板开关从按键传感器上松开（看照片 6)。



图像 6: 拆卸翘板开关

8 技术数据

额定电压	DC 21 ~ 32 V SELV
总线电流消耗	8 ... 18 mA
总线连接方式	接线端子
总线连接电缆	EIB-Y (St)Y 2x2x.8
防触电保护分类	III
安装尺寸（看照片 7）	
安装高度	12.5 mm
安装深度	15.5 mm
机械结构	
锁定螺栓拧紧扭矩	最大 .8 Nm
远程传感器连接电缆（参见附件）	
延长部分导线型号	NYM-J 3×1.5 或 J-Y(St)Y 2×2×.8
远程传感器电缆总长	最长 50 m
环境条件	
环境温度	-5 ... +45 °C
仓储/运输温度	-20 ... +70 °C
相对湿度	5 ... 95%（无凝露）



图像 7: 安装尺寸

9 参数表

可通过 GPA 设置的参数：

状态 LED 亮度	关 大幅度调暗 调暗 正常 明亮 非常明亮
在此可以确定状态 LED 的亮度。 对于双控或四控按键传感器，此设置适用于所有 LED。	

色彩	红色、绿色、蓝色、黄色、蓝绿色、橙色、紫色、白色
在此可以确定状态 LED 的颜色。 对于 2 位或 4 位按键传感器，可以为每个翘板开关单独确定状态 LED 的颜色。	

功能	常关 常开 操作显示 状态显示
在此可以确定状态 LED 的功能。 对于 2 位或 4 位按键传感器，可以为每个翘板开关单独确定状态 LED 的功能。 这些设置具有以下功能： – 常关 状态 LED 始终处于关断状态 – 常开 状态 LED 始终处于接通状态。 – 操作显示 状态 LED 在操作翘板开关时亮起。 – 状态显示 状态 LED 显示通过翘板开关触发的功能的状态。 如果显示多个开关用电器的反馈，则一旦组中至少有 1 个用电器接通，状态 LED 就会开启。	

温度调节	- 12.8 ... 12.7 K
如果按键传感器中的温度传感器或所连接的远程传感器测得的温度与实际室温有偏差，则可在此处输入温度调节值。 如要确定温度偏差，应使用经过校准的测温仪进行参考测量来确定实际室温。 如果传感器测得的值低于实际温度，则必须增大测量值。如果传感器测得的值高于实际温度，则必须减小测量值。	

10 附件

可通过 Gira 签名服务 www.beschriftung.gira.de 配置单独标记的翘板开关套件。

	货号
按键传感器 4.95 的翘板套件 1 位	5021 ..
按键传感器 4.95 的个性化翘板套件 1 位	5031 ..
按键传感器 4.95 的翘板套件 2 位	5022 ..
按键传感器 4.95 的个性化翘板套件 2 位	5032 ..
按键传感器 4.95 的翘板套件 4 位	5024 ..
按键传感器 4.95 的个性化翘板套件 4 位	5034 ..
远程传感器	1493 00

11 保修

在法律规定范围内通过专业商店提供保修。请将有问题的设备连同一份故障说明交给或寄给（免付邮资）对您负责的销售商（专业商店/安装公司/电器专业商店）。这些销售商会将设备转交给 Gira Service Center。

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 12 20
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0
Fax +49(0)21 95 - 602-191

www.gira.de
info@gira.de